



Please read these instructions carefully before using the appliance for the first time:

Important

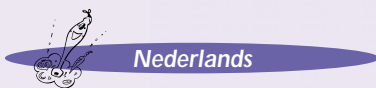
- Plug the bar blender immediately after use.
- The rotating knives are very sharp. Be careful, you can cut yourself.
- Never immerse the upper part of your "Billy" bar blender in water.
- The appliance is not intended for use by young children or infirm persons without supervision.
- Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- During operation the blades unit may attach itself firmly to the beaker due to suction force. It is advisable to hold the beaker with your other hand.
- Use your "Billy" bar blender for:
 - blending fluids (sauce, milk, fruit juice, soup, cocktails, milkshakes);
 - puréeing cooked vegetables or fruit (e.g. for baby food).
 - mixing soft ingredients such as butter, eggs, flour and oil (for mayonnaise, batter, omelettes, etc.).
- You can use your "Billy" bar blender for hot and cold ingredients. However, do not use it in a pan on the cooker. Do not use the appliance for chopping raw meat and ice cubes.
- Use a high-sided beaker to prevent spattering and spillage.
- When processing ingredients which contain a great deal of direct dyes (e.g. red and black currants, carrots, tomatoes, beetroot) some discolouring of plastic materials may occur. This is not harmful.
- After each operation of more than 2 minutes, allow the appliance to cool down for 10 minutes before using it again.
- The mains cord of this appliance cannot be replaced. If the cord is damaged, the appliance should be discarded.

How to use: see fig. 1 - 4

How to clean: see fig. 5

How to store: see fig. 6 - 7.

You can hang your Billy bar blender on any type of hooklet.



Lees zorgvuldig deze instructies vóórdat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt:

Belangrijk

- Haal de stekker na gebruik meteen uit het stopcontact.
- De draaiende messen zijn zeer scherp. Wees voorzichtig, voorkom dat u zich snijdt.
- Dompel het bovenste gedeelte van uw "Billy" staafmixer nooit in water.
- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door Kleine kinderen en handelingsonbekwame personen zonder toezicht.
- Kleine kinderen moeten onder toezicht staan om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Tijdens het gebruik kan de staaf zich aan de bodem van de beker vastzuigen. Het is raadzaam de beker met uw andere hand vast te houden.
- Gebruik uw 'Billy' staafmixer voor:
 - het mengen van vloeistoffen (saus, melk, vruchtensap, soep, cocktails, milkshakes);
 - het pureren van gekookte groenten of vruchten (bijvoorbeeld voor babyvoeding);
 - het mixen van zachte ingrediënten, zoals boter, eieren, meel, olie (mayonaise, beslag, omeletten e.d.).
- U kunt uw 'Billy' staafmixer gebruiken voor hete en koude ingrediënten. Gebruik hem echter niet in een pan die op het vuur staat.
- Gebruik het apparaat niet voor het vermalen van rauw vlees en ijsblokjes.
- Gebruik een hoge beker om spatten en morsen te voorkomen.
- Bij het verwerken van ingrediënten die veel kleurstof bevatten (zoals rode of zwarte bessen, wortelen, tomaten, rode bieten) kan wat verkleuring van plastic materialen optreden. Dit heeft geen schadelijke invloed.
- Wanneer u het apparaat meer dan 2 minuten achtereen hebt gebruikt, laat het dan tenminste 10 minuten afkoelen voordat u het opnieuw gebruikt.
- Het snoer van dit apparaat kan niet worden vervangen. Als het snoer is beschadigd, kan het apparaat niet meer worden gebruikt.

Gebruik: zie fig. 1 - 4

Schoonmaken: zie fig. 5

Opbergen: zie fig. 6 - 7.

U kunt uw Billy staafmixer aan ieder type haakje ophangen.



Lisez soigneusement les instructions en vous aidant des illustrations avant la première mise en service de l'appareil.

Important

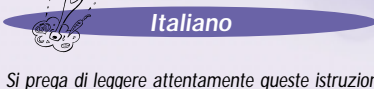
- Pour éviter tout incident, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond bien à celle de votre secteur.
- Débranchez-le immédiatement après utilisation.
- Les couteaux sont très affûtés et tranchants. Attention à ne pas vous couper.
- N'immergez jamais la partie supérieure de votre mixer plongeant dans l'eau ou tout autre liquide.
- L'appareil ne doit pas être utilisé ni par des enfants ; ni par des personnes infirmes ou handicapées.
- Ne laissez jamais l'appareil sous tension sans surveillance.
- Faites attention aux enfants afin qu'ils ne puissent pas jouer avec le mixer même débranché.
- Afin d'éviter l'effet ventouse de l'ensemble couteau durant le fonctionnement, il est conseillé de tenir le bol avec l'autre main.
- Utilisez l'appareil pour :
 - mixer les liquides (sauce, lait, jus de fruit, soupe, cocktails, milkshakes) ;
 - réduire en purée les légumes cuits et les fruits (par exemple, aliments pour bébé) ;
 - mixer les ingrédients mous tels que le beurre, les oeufs, la farine et l'huile (pour la mayonnaise, les pâtes, les omelettes, etc.).
- Vous pouvez utiliser l'appareil aussi bien avec des ingrédients chauds que froids. Toutefois, ne l'utilisez pas dans une casserole sur le feu.
- N'utilisez pas l'appareil pour hacher de la viande crue ou des cubes de glace.
- Utilisez un récipient de forme haute afin d'éviter toute éclaboussure ou débordement.
- Lors du traitement d'ingrédients contenant beaucoup de colorants naturels (p.ex. groseilles rouges, cassis, carottes, tomates, betteraves rouges) la matière plastique peut se colorer légèrement. Il n'en résulte aucune influence dommageable.
- Après chaque utilisation prolongée (2 min Maxi) laissez le mixer refroidir pendant au moins 10 minutes avant de l'utiliser à nouveau.
- Le cordon d'alimentation de votre appareil ne peut pas être remplacé: si le cordon est endommagé, l'appareil ne doit pas être utilisé.

Utilisation : voir fig. 1 - 4

Nettoyage : voir fig. 5

Rangement : voir fig. 6 - 7

Vous pouvez accrocher l'appareil sur n'importe quel type de crochet.



Si prega di leggere attentamente queste istruzioni d'uso prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.

Importante

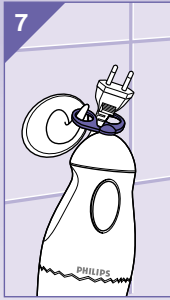
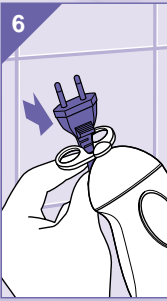
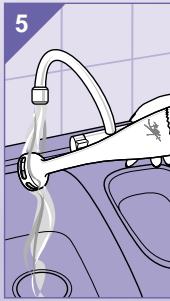
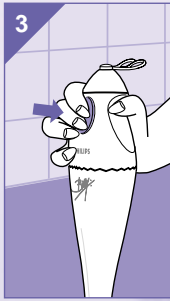
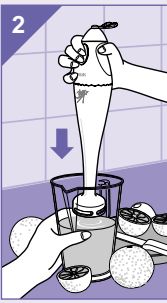
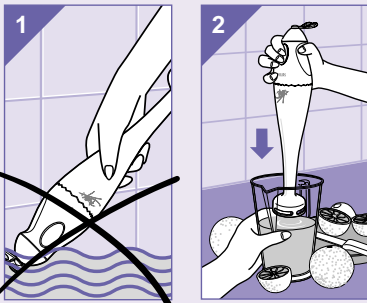
- Disinserire il frullatore ad immersione dalla presa di corrente immediatamente dopo l'uso.
- Le lame sono affilatissime. Fate attenzione, potreste tagliarvi.
- Non immergete mai la parte superiore del vostro frullatore ad immersione "Billy", nell'acqua.
- L'apparecchio non è adatto all'uso da parte di bambini o persone senza sufficiente destrezza.
- Controllate i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.
- Durante l'uso le lame potrebbero attaccarsi al fondo recipiente a causa della forza di aspirazione che si viene a creare. E' consigliabile tenere il recipiente con l'altra mano.
- Usate il mixer ad immersione "Billy" per:
 - miscelare dei liquidi (salsa, latte, succhi di frutta, brodo cocktail, frullati di latte);
 - fare dei puré di verdure, patate o frutta cotte (es. per preparare pappe per bambini).
 - miscelare degli ingredienti morbidi come burro, uova, farina e olio (per maionese, pastella, omelette, ecc.).
- Potete usare il mixer ad immersione "Billy" con ingredienti sia caldi sia freddi.
 - Non usatelo comunque in un tegame posto sul fuoco.
- Usate un contenitore con i bordi alti per evitare schizzi e traboccamenti.
- Se si lavora con ingredienti contenenti molti coloranti (come mirtillo, ribes, carote, pomodori, bietole rosse), il colore di materiali di plastica può subire leggere alterazioni. Queste non sono in nessun caso nocive.
- Dopo un utilizzo di massimo due minuti lasciate raffreddare l'apparecchio per 10 minuti prima di riutilizzarlo.
- Il cavo di alimentazione di questo apparecchio non può essere sostituito: se si dovesse rovinare, l'apparecchio non potrà più essere utilizzato.

Uso: vedere fig. 1-4

Pulizia: vedere fig. 5

Come riporre il prodotto: vedere fig. 6-7.

Potete fermare la spina tra i due anelli ed appendere il prodotto utilizzando un gancio qualsiasi.



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, und sehen Sie sich dabei die Abbildungen an, bevor Sie das Gerät zu ersten Mal verwenden.

Wichtig

- Ziehen Sie nach Gebrauch jedesmal sofort den Stecker aus der Steckdose.
- Die rotierenden Messer sind sehr scharf. Vermeiden Sie jede Berührung mit ihnen, besonders wenn das Gerät ans Netz angeschlossen ist.
- Tauchen Sie das obere Ende Ihres Stabmixers "Billy" niemals in Wasser.
- Das Gerät darf von Kindern oder behinderten Personen nicht ohne Aufsicht verwendet werden.
- Halten Sie Kinder von dem Gerät fern.
- Durch die hohe Saugwirkung können sich die rotierenden Teile des Geräts mit dem Inhalt im Becher so fest verbinden, daß auch der Becher rotiert. Es empfiehlt sich darum, den Becher mit der freien Hand festzuhalten.
- Verwenden Sie das Gerät nur ...
 - zum Mischen flüssiger Zutaten wie Suppen, Soßen, Milch, Fruchtsäfte, Cocktails, Milchshakes;
 - zum Purieren von gekochtem Gemüse, Kartoffeln und Obst, z.B. für Babykost;
 - zum Mischen weicher Zutaten wie Butter, Eier, Mehl und Öl, z.B. für Mayonnaise, leichten Teig, Omelette.
- Sie können das Gerät bei kalten und heißen Zutaten verwenden. Verwenden Sie es jedoch niemals in einem Kochgefäß, das auf der heißen Feuerstelle steht.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Zerkleinern von rohem Fleisch und von Eiswürfeln.
- Verwenden Sie bei der Zubereitung ein hochwandiges Gefäß, um Spritzer zu vermeiden.
- Bei der Verarbeitung von Zutaten, die viel Farbstoff enthalten (wie rote oder schwarze Johannisbeeren, Möhren, Tomaten, Rote Bete) kann es zu Verfärbungen der Kunststoffmaterialien kommen. Dies hat jedoch keinerlei schädlichen Einfluß.
- Lassen Sie den handmixer nach jeweils 2 Minuten kontinuierlichem Betrieb 10 Minuten abkühlen, bevor Sie ihn wieder verwenden.
- Das Netzkabel dieses Geräts kann nicht ausgewechselt werden. Bei einer Beschädigung oder einem Defekt des Kabels kann das Gerät nicht repariert, sondern muß ausgetauscht werden.

Anwendung: Siehe Abb. 1 bis 4

Reinigung: Siehe Abb. 5

Aufbewahrung: Siehe Ab. 6 und 7

Sie können Ihren Stabmixer "Billy" an einem Haken aufhängen.



Venligst læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem inden apparatet tages i brug første gang

Vigtigt

- Tag altid stikket ud af stikkontakten straks efter brug.
- Undgå berøring af de roterende knive, da de er meget skarpe.
- Den øverste del af "Billy" blenderstaven må aldrig nedsenkes i vand.
- Apparatet er ikke beregnet til at anvendes af børn.
- Små børn bør advares mod brug af apparatet, så de ikke tror det er et stykke legetøj.
- Under brug kan det ske, at knivenheden "suger" sig fast i bunden af bøgeret/skålen. Derfor anbefales det, at holde bøgeret/skålen med den frie hånd.
- Brug "Billy" til at:
 - blende flydende ingredienser (sauce, mælk, frugtjuice, suppe , cocktails, milkshakes);
 - Purering af grøntsager eller frugt (for eksempel til babymad).
 - mixe bløde ingredienser som smør, æg, mel og olie (til mayonaise, flydende dej, omeletter o.lign.)
- Blenderstaven "Billy" kan både anvendes i varme og kolde ingredienser. Den må imidlertid aldrig anvendes i en gryde eller pande over et tændt komfur.
- Brug ikke blenderstaven til at hakke råt kød eller isterninger.
- Brug et højt bæger for at undgå stænk og spild.
- Ved forarbejdning af ingredienser, der indeholder meget farvestof (for eksempel ribs, solbær, gulerødder, tomater, rødbeder) kan der forekomme let affarvning af plastmaterialer. Dette har ingen skadelig virkning.
- Hver gang håndblenderen har været i brug i max. 2 minutter, skal den køle af i 10 minutter, inden den anvendes igen.
- Netledningen til dette apparat kan ikke udskiftes. Hvis ledningen er beskadiget skal apparatet af sikkerhedsmæssige hensyn kasseres.

Sådan bruges stavblenderen: Se fig. 1-4

Rengøring: Se fig. 5

Opbevaring: Se fig. 6-7

Blenderstaven "Billy" kan hænges op på enhver form for krog.



Antes de usar el aparato por primera vez, lean cuidadosamente estas instrucciones.

Importante

- Desenchufen la Batidora inmediatamente después del uso.
- Las cuchillas rotativas están muy afiladas. Vayan con cuidado ya que podrían cortarse.
- No sumerjan nunca en agua la parte superior de su Batidora de Varilla "Billy".
- El aparato no está pensado para ser usado por niños o personas enfermas sin supervisión.
- Los niños deben ser vigilados para tener la seguridad de que no jueguen con el aparato.
- Durante el funcionamiento y debido a la fuerza de succión, la unidad de cuchillas puede unirse firmemente al vaso de boca ancha. Es aconsejable sostener el vaso con su otra mano.
- Usen su Batidora de Varilla "Billy" para :
 - Batir líquidos (Salsa, leche, zumo de fruta, sopa, cocteles, batidos de leche)
 - Hacer purés de vegetales cocidos o de fruta (Por ejemplo, comida para bebés).
 - Mezclar ingredientes blandos tales como mantequilla, huevos, harina y aceite (Para mayonesa, pasta culinaria, tortillas, etc.).
- Pueden usar su Batidora de Varilla "Billy" para ingredientes fríos y calientes. Sin embargo, no la usen en una sartén sobre una cocina.
- No usen el aparato para picar carne cruda o cubitos de hielo.
- Usen un recipiente alto para evitar salpicaduras y derrames.
- En la elaboración de algunos ingredientes que contienen mucho pigmento (por ejemplo grosellas rojas o negras, zanahorias, tomates, remolachas) pueden teñirse ligeramente los materiales plásticos. Esto no tiene efectos perniciosos.
- Después de cada operación de 2 minutos como máximo, dejen que la Batidora se enfríe durante 10 minutos antes de volver a usarla.
- El cable de red de este aparato no puede ser reemplazado. Si el cable de red es dañado, el aparato debe ser desechado.

Cómo usar la batidora : Ver las figs. 1 - 4.

Cómo limpiar la batidora : Ver la fig. 5.

Cómo guardar la batidora : Ver las figs. 6 - 7.

Pueden colgar su Batidora de Varilla "Billy" en cualquier tipo de gancho.



Antes da primeira utilização, por favor leia atentamente este modo de emprego.

Importante

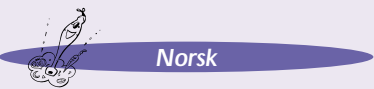
- Após a utilização, desligue a varinha da corrente.
- As lâminas rotativas são muito afiadas. Tenha muito cuidado para não se cortar.
- Nunca mergulhe a parte de cima da sua varinha "Billy" dentro de água.
- A varinha não deve ser utilizada por crianças ou por pessoas doentes sem vigilância.
- Não se deve permitir que as crianças mexam na varinha quando estão sozinhas.
- Durante a utilização, é possível que a unidade de corte da varinha se agarre à taça devido à sucção exercida. E aconselhamos segurá-la com a mão livre.
- Sirva-se da sua varinha "Billy" para:
 - bater líquidos (molhos, leite, sumos de fruta, sopa, cocktails, batidos);
 - reduzir a puré vegetais cozinhados ou fruta (para confeccionar, por ex., comida para bebés).
 - misturar ingredientes macios, como manteiga, ovos, farinha e óleo (para fazer maioneses, massa de farinha, omeletas, etc.).
- Poderá utilizar a sua varinha "Billy" com ingredientes quentes e frios. Contudo, não deverá utilizá-la dentro da panela quando estiver ao lume.
- Não se sirva da máquina para cortar carne crua e cubos de gelo.
- Use um recipiente alto para evitar salpicos e derrames.
- Quando processar ingredientes contendo muito corante natural (como amora ou groselha, cenoura, tomate ou beterraba), o material plástico pode colorir um pouco, sem que isso tenha qualquer influência negativa.
- Por cada processamento, num máximo de 2 minutos, deverá deixar a varinha arrefecer por 10 minutos antes de voltar a utilizá-la.
- O cabo de alimentação deste aparelho não pode ser substituído. No caso de se encontrar danificado, o aparelho deverá ser abandonado.

Como utilizar: vidé fig. 1 - 4

Como limpar: vidé fig. 5

Como guardar: vidé fig. 6 - 7

A sua varinha Billy pode ser suspensa em qualquer suporte.



Les bruksanvisningen nøye før apparatet tas i bruk første gang

Viktig

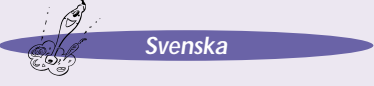
- Trekk stamviskerens støpsel ut fra stikkontakten umiddelbart etter bruk.
- De roterende knivene er veldig skarpe. Vær forsiktig - du kan skjære deg.
- Dypp aldri den øverste delen av «Billy» stamviskeren i vann.
- Apparatet er ikke beregnet for bruk av yngre barn eller svake mennesker uten tilsyn.
- Yngre barn bør være under tilsyn for å forsikre seg om at de ikke leker med apparatet.
- Under bruk kan mixerdelene sette seg fast i begeret som et resultat av sugekraften. Det er tilrådelig å holde begeret i den hånden man ikke holder stamviskeren i.
- Bruk Stamviskeren "Billy" til:
 - blanding av væsker (sauser, melk, fruktjuice, supper, coctails og milkshakes);
 - Mosing av kokte grønnsaker og frukter (for eksempel til babymat).
 - Miksing av myke ingredienser, slik som smør, egg, mel og olje (til majones, rører, omeletter etc.).
- De kan bruke Deres stamvisker "Billy" til varme og kalde ingredienser. Bruk den derimot ikke i kjeler som står på varm kokeplate. Bruk ikke apparatet til å hakke rått kjøtt og isbiter.
- Bruk et høyt glass eller beger for å hindre spruting og søiø.
- Ingredienser som inneholder mye fargestoff (bringebær, solbær, gulrøtter, tomater, rødbeter) kan gjøre plasten litt misfarget. Dette er ikke skadelig.
- Etter at apparatet har vært i bruk i max. 2 minutter, bør stamviskeren avkjøles i minst 10 minutter før de brukes igjen.
- Nettledningen på dette apparatet kan ikke skiftes. Ved skade på nettledningen må apparatet kasseres.

Bruk: se fig. 1-4.

Rengjøring: se fig. 5.

Oppbevaring: se fig. 6-7.

De kan henge Deres "Billy" stamvisker på alle typer kroker.



Läs denna bruksanvisning noggrant innan du använder apparaten för första gången

Viktigt

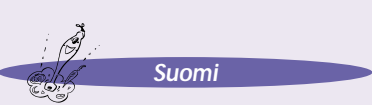
- Drag alltid ut stickproppen ur vägguttaget omedelbart efter användning.
- De roterande knivbladen är mycket vassa. Var försiktig, du kan skära dig på dem.
- Rör aldrig vid dem när stickproppen sitter i vägguttaget.
- Du får aldrig doppa den övre delen "motorenheten" på din "Billy" mixerstav i vatten. Du kan torka av den med en val urvridd fuktig trasa.
- Apparatet är inte avsedd att användas av små barn eller handikappade personer utan uppsikt.
- Små barn ska övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparatet.
- När du använder mixerstaven bör du hålla i kärlet med din andra hand, detta för att mixerstaven har en tendens att sugas mot botten i kärlet.
- Lägg inte ifrån dig apparaten där den lätt kan falla i vatten t ex nära en diskho eller dyl. Fallr den av misstag i vatten, drag då omedelbart ut stickproppen ur vägguttaget innan du tar upp den.
- Använd "Billy" mixerstav till:
 - blanding av vätskor (säs, mjölk, fruktjuice, soppor, cocktail, mjölkdrinkar);
 - För att göra puré av kokta grönsaker och frukter (till exempel för barnmat).
 - mixning av mjuka ingredienser som smör, ägg, mjöl och olja (för majonnäs, sockerkaksmett, omeletter och dylikt).
- Mixerstaven "Billy" kan användas tillsammans med varma och kalla ingredienser. Den kan dock skadas om den kommer i beröring med heta käril, t ex en kastrulls botten.
- Använd inte mixerstaven för att hacka rått kött och iskuber.
- Använd käril, som är höga och smala för att undvika att det skvätter.
- Vid ingredienser som innehåller mycket färgämnen (som röda och svarta vinbär, morötter, tomater och rödbeter) kan någon färgning av plastmaterial uppträda. Detta har ingen skadlig verkan.
- Efter varje användning av mixern i maximalt 2 minuter låt den svalna i 10 minuter innan du använder den igen.
- Sladden på denna apparat kan inte bytas. Om sladden skadas måste apparaten kasseras.

Användning: se fig 1 - 4

Rengöring: se fig 5

Förvaring: se fig 6 - 7

Du kan hänga upp Billy på väggen om du vill, den har upphängningsgols!



Suomi

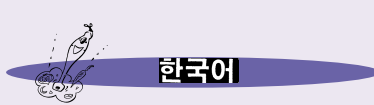
Lue koko ohje huolellisesti ennen laitteen käyttöönottoa

Tärkeää

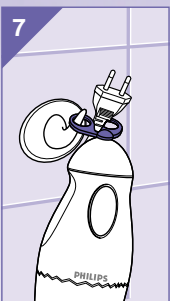
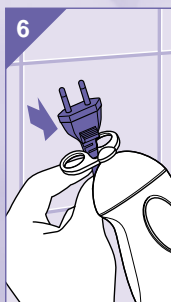
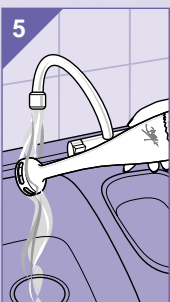
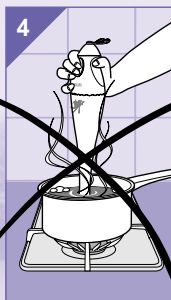
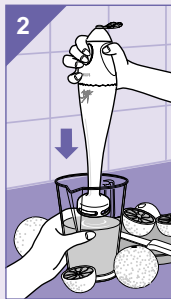
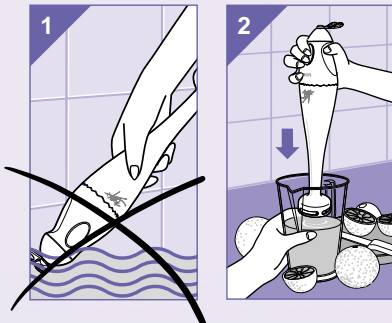
- Irrota pistotulppa pistorasiasta aina heti käytön jälkeen.
- Varo laitteen pyöriä teriä. Ne voivat aiheuttaa vammoja.
- Älä upota sauvasekoittimen yläpäätä veteen.
- Laite ei ole tarkoitettu lasten tai heikkokuntoisten ihmisten käyttöön ilman valvontaa.
- Lapsia on valvottava, etteivät ne leiki laitteella.
- Käytön aikana teräyksikkö saattaa juuttua astian pohjaan voimakkaan imun takia. Kannattaa pitää kiinni astiasta toisella kadella.
- Käytä sauvasekoitinta:
 - nesteiden sekoittamiseen (kastike, maito, mehu, keitto, cocktailit, pirttelöt);
 - Keitettyjen vihannesten ja hedelmien soseutus (esimerkiksi vauvanruoaksi)
 - pehmeiden aineiden, esim. voi, munat, jauhot ja öljy, sekoittamiseen (majoneesi, ohukaistaikinat, munakkaat yms.).
- Voit käyttää sauvasekoitinta sekä kuumien että kylmien aineiden sekoittamiseen. Älä kuitenkaan käytä laitetta liedellä olevassa kattilassa.
- Älä käytä laitetta raa'an lihan tai jääpalojen hienontamiseen.
- Käytä roiskumisen ja valumisen välttämiseksi riittävän korkea-a astiaa.
- Ennen kuin yhdistät laitteen pistorasiaan, tarkista, että laitteen arvokilven jännitemerkintä vastaa paikallista verkkojännitettä.
- Älä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä.
- Pidä huoli, etteivät terävät kulmat, kuumuus tai kemikaalit pääse vahingoittamaan liitosjohtoa.
- Älä taivuta liitosjohtoa tiukalle mutkalle.
- Tarkista laitteen liitosjohdon kunto säännöllisesti.
- Jos laite on pudonnut veteen, irrota ensin pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin nostat laitteen vedestä.
- Tarkistuta veteen pudonnut laite huollossa ennen käyttöönottoa.
- Älä jätä laitetta lasten ulottuville.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, aina kun laitetta ei käytetä.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta aina ennen hoito- ja puhdistustoimenpiteitä.
- Varo laitteen terää (teriä), pyöriäviä osia, jotka voivat aiheutta-a vammoja.
- Käsiteltäessä paljon väriaineita sisältäviä aineksia (kuten punaisia ja mustia viinimarjoja, porkkanoita, tomaatteja tai punajuuria) voivat muoviosat värjäytyä jonkin verran. Tällä ei ole mitään haitallisia vaikutuksia.
- Aina kun olet käyttänyt sauvasekoitinta enintään 2 minuuttia, anna sen jäähtyä 10 minuuttia ennen uudelleen käynnistämistä.
- Tämän laitteen verkkoliitosjohtoa ei voi vaihtaa. Jos johto vaurioituu, on laite hävitettävä.

Käyttö: katso kuvat 1 - 4
Puhdistus: katso kuva 5
Säilytys: katso kuvat 6 - 7

Sauvasekoittimen voi laittaa roikkumaan ripustuslenkistä.



한국어



中文



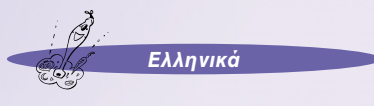
العربية

الرجاء قراءة هذه الارشادات بعناية قبل استخدام الجهاز لأول مرة.

ملاحظات هامة

- إخلع قابس قضيب الخلط من المقبس مباشرة بعد الاستخدام.
- إن السكاكين الدوارة حادة جدا. إحتسرس لنلا تجرح نفسك.
- لا تغطس الجزء العلوي من قضيب الخلط "بلي" أبدا في الماء
- إن الجهاز غير مصمم ليستخدمه الأطفال أو العجزة بدون إشراف
- لا تترك الأطفال بدون إشراف لتتأكد من أنهم لا يلعبون بالجهاز.
- يحتمل أن تلتصق وحدة السكاكين بالكوب أثناء التشغيل نتيجة لقوة الإمتصاص. يستحسن إذن أن تمسك الكوب بيدك الأخرى.
- إستخدم قضيب الخلط "بلي" للإستعمالات التالية:
 - لمزج السوائل (الصلصات والحليب وعصير الفواكه والحساء والكوكتيلات ومشروبات الحليب)
 - لهرس الخضر والفواكه المطبوخة (مثلا طعام الرضع).
 - لخلط المكونات الطرية مثل الزبدة والبيض والدقيق والزيت (مثل الميونيز والمخيض والعجة وخلافها).
- نستطيع إستخدام قضيب الخلط "بلي" لمزج مكونات الباردة والساخنة. لا تستخدمه لخلط الطعام في الوعاء على الموقد.
- لا تستخدم الجهاز لتقطيع اللحم النيء ومكعبات الثلج.
- إستخدم كوبا عال الجوانب لمنع الطرطشة والرش عند الخلط.
- عند معالجة أغذية تحتوي على درجة عالية من المواد الملونة (مثل العنب الأحمر والأسود، الجزر، الطماطم، واللفت الأحمر).
- قد يتغير لون الأجزاء البلاستيكية من الجهاز. هذه ظاهرة عادية وغير مضرّة.
- بعد كل استخدام يستغرق أكثر من دقيقتين، أترك الجهاز ليبرد لمدة ١٠ دقائق قبل استخدامه مرة ثانية.
- لا يمكن استبدال السلك الكهربائي لهذا الجهاز. إذا تلف السلك فلا بد من التخلص من الجهاز.

كيفية الاستخدام: أنظر في الرسوم ١ - ٤
كيفية التنظيف: أنظر في الرسم ٥
كيفية التخزين: أنظر في الرسمين ٦ و ٧
 نستطيع تعلقيق الخلاط القضيب "بلي" على أي نوع من أنواع الخطافات.



Ελληνικά

Παρακαλώ διαβάστε αυτές τις οδηγίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά:

Σημαντικό

- Αποσυνδέστε το μπλέντερ αμέσως μετά τη χρήση.
- Τα περιστρεφόμενα μαχαίρια είναι πολύ κοφτερά. Προσέξτε, μπορεί να κοπείτε.
- Ποτέ μη βυθίζετε το πάνω μέρος του μπλέντερ «Billy» μέσα σε νερό.
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για χρήση από μικρά παιδιά ή ανάπηρα άτομα χωρίς επίβλεψη.
- Τα μικρά παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας το στέλεχος της συσκευής που έχει τα μαχαίρια ίσως ακουμπήσει απαλά στο δοχείο ανάμιξης εξαιτίας της απορροφητικής δύναμης. Σας συμβουλεύουμε να κρατάτε το δοχείο ανάμιξης με το άλλο σας χέρι.
- Να χρησιμοποιήτε το μπλέντερ για:
 - Ανακάτεμα υγρών (σάλτσες, γάλα, χυμοί φρούτων, σουπές, κοκτέιλ, μιλκσέικ).
 - Λειώσιμο μαγειρεμένων λαχανικών, πατάτες ή φρούτα (π.χ. παιδικές τροφές).
 - Κτύπημα μαλακών τροφών όπως βούτυρο, αυγά, αλεύρι με λάδι (π.χ. μαγιονέζα, ζύμες, ομελέτες, κλπ.).
 - Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το μπλέντερ σε κρύα ή ζεστά υλικά. Εντούτοις μη το χρησιμοποιείτε σε σκεύη που βρίσκονται πάνω σε εστίες.
 - Μη το χρησιμοποιείτε για να τεμαχίζεται ωμό κρέας ή παγάκια.
 - Να χρησιμοποιείτε μπωλ με ψηλά τοιχώματα για να αποφύγετε τα πισιλιώματα.
 - Όταν το μπλέντερ χειρός έχει λειτουργήσει το πολύ 2 λεπτά, αφήστε το να κρυώσει πριν το χρησιμοποιήσετε ξανά.

Πώς να το χρησιμοποιείτε: δείτε Εικ. 1-4.

Πώς να το καθαρίζετε: δείτε Εικ. 5.

Πώς θα το αποθηκεύσετε: δείτε Εικ. 6-7.

Μπορείτε να κρεμάσετε το μπλέντερ σε οποιοδήποτε κρεμαστάρι.

PHILIPS

HR 1340



PHILIPS

